



377, rue Bank Street,  
Ottawa, Ontario K2P 1Y3  
tel./tél. 613 236 7238 fax/télé. 613 563 7861

PAR COURRIEL ET PAR LA POSTE

BY EMAIL AND MAIL

Le 8 novembre 2011

November 8, 2011

John Thomas  
Négociateur en chef  
Société canadienne des postes  
2701, promenade Riverside, bureau N0060  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

John Thomas  
Chief Negotiator  
Canada Post Corporation  
2701 Riverside Drive, Suite N0060  
Ottawa, Ontario K1A 0B1

**OBJET : MISE EN APPLICATION DES  
DÉCISIONS ARBITRALES RENDUES LES  
29 SEPTEMBRE ET 26 OCTOBRE  
DERNIERS**

Mr. Thomas:

Monsieur,

**SUBJECT: IMPLEMENTATION OF  
SEPTEMBER 29, 2011 AND  
OCTOBER 26, 2011  
ARBITRATION AWARDS**

En vue de la prochaine réunion syndicale-patronale, le Syndicat a dressé la liste des éléments à traiter, et ces derniers sont énumérés plus loin dans la présente. Il se peut que la liste ne soit pas exhaustive, mais le Syndicat est d'avis que fournir à tout le moins une liste partielle d'éléments à traiter permet aux parties d'accomplir le travail préliminaire pour faire en sorte que les problèmes relevés puissent être réglés dans les meilleurs délais. Si Postes Canada souhaite discuter de problèmes en particulier, je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'en faire part pour qu'ils soient ajoutés à la liste.

In preparation for the upcoming meeting between the parties, the Union has identified the following items that require discussions between the parties. The list of identified items may not be complete; however, the union believes that the providing of at least a partial list of issues will allow the parties to do the necessary preliminary work to ensure that the identified issues may be resolved as quickly as possible. If the employer has any items it wishes to add to the list, it would be appreciated if you could identify those additions to me.

**ÉLÉMENTS À TRAITER**

**SALAIRES** – Les parties doivent déterminer les montants à ajouter aux alinéas 33.02 a) et 33.02 b).

**LIST OF ISSUES:**

**WAGES** – the parties need to finalize the dollar amounts to be added to paragraphs 33.02 (a) & (b).



**RÉGIME DE SOINS DENTAIRES** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer quelles mesures elle a prises pour que s’applique, à partir du 28 octobre dernier, le barème de tarifs des soins dentaires de 2010.

**RÉGIME DE SOINS DE LA VUE ET DE L’OUÏE** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer quelles mesures elle a prises pour rembourser les membres qui se sont prévalus du régime de soins de la vue et de l’ouïe avant la publication de la décision arbitrale du 26 septembre dernier. De plus, le Syndicat demande à Postes Canada de lui fournir un compte rendu sur l’utilisation des montants accrus qui sont disponibles depuis le 26 septembre dernier.

**EMPLOYÉES ET EMPLOYÉS DE RELÈVE SUR APPEL (ERSA)** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer quand l’augmentation de 60 \$ de l’indemnité de chaussures sera versée aux employées et employés admissibles. Le Syndicat demande aussi à Postes Canada de lui indiquer quand le paiement de 1 000 \$ sera versé aux ERSA qui complèteront une année de service au cours de l’année civile 2011.

**ENVOIS SANS ADRESSE** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer de quelle façon elle entend verser la hausse du paiement prévu à l’alinéa 1 f) de l’annexe « A ». Il lui demande aussi de lui fournir des renseignements sur l’application rétroactive et future de cette hausse.

**EFFECTIFS** – Compte tenu de la suppression que l’arbitre a faite au texte du Syndicat, les parties doivent déterminer à quel moment les demandes de mutation deviennent valides. De plus, les parties doivent discuter du calcul de l’« ancienneté » des ERSA.

**DENTAL PLAN** – the Union requires an update from the employer as to the steps taken to apply the 2010 dental fee guide as of October 28, 2011.

**HEARING AND VISION PLAN** – the Union requires an update from the employer as to the steps it has taken to reimburse members who have accessed the hearing and vision plan in 2011 prior to the issuance of the September 26, 2011 award. The Union also requires an update as to the implementation of the increased amounts now available following September 26, 2011.

**ON CALL RELIEF EMPLOYEES (OCRE)** – the Union requires an update as to when the \$60.00 increase in the boot allowance will be paid to entitled employees. The same information is required concerning the \$1,000.00 payment to those OCRE who reach one year of employment during the 2011 calendar year.

**HOUSEHOLDERS** – the Union requires an update as to how the increase in payments to be made pursuant to paragraph 1 “f” of Appendix “A” will be made. This update shall include information about both the retroactive and future application of the increase.

**STAFFING** – as a result of the deletion made by the arbitrator to the Union’s language, the parties need to review when applications for transfer become valid. There also needs to be a discussion about how “seniority” for OCRE is to be calculated.



Enfin, les parties doivent discuter des renseignements à inscrire dans la partie « Caractéristiques de l'itinéraire » qui figure sur l'avis de poste vacant. Elles doivent aussi discuter de la mise en œuvre de la nouvelle procédure utilisée pour doter les postes vacants.

Le Syndicat souhaite aussi discuter de l'idée de ne pas doter les postes actuellement vacants ou qui le seront bientôt tant que la nouvelle procédure ne sera pas mise en place.

**FONDS DE GARDE D'ENFANTS** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer quand seront versés au fonds de garde d'enfants les montants indiqués dans le texte qu'il a soumis.

**ANNEXE « A »** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer de quelle façon seront mis en place les ajouts et les augmentations prévues à l'annexe « A ».

**PRESTATIONS DE CONGÉ DE MATERNITÉ ET DE CONGÉ D'ADOPTION** – Le Syndicat demande à Postes Canada de lui indiquer où en est la mise en œuvre de ces prestations. De plus, les parties doivent discuter de la façon dont ces prestations s'appliquent aux employées et employés actuellement en congé de maternité ou d'adoption. Enfin, les parties doivent discuter de l'application de la prestation supplémentaire de chômage aux employées et employés FFRS.

**RÉGIME DE REMBOURSEMENT DES MÉDICAMENTS** – Étant donné que la décision de l'arbitre donne accès au régime de remboursement des médicaments à partir du 1<sup>er</sup> décembre prochain, les parties doivent finaliser le plus tôt possible la marche à suivre pour s'y inscrire.

**PROGRAMME D'ASSURANCE-INVALIDITÉ DE COURTE DURÉE** – Le Syndicat demande à

Finally the parties need to discuss what information will be included in the “detailed characteristics” found in the posted notice of vacancy and the implementation of the new process for filling vacancies.

The Union would also wish to discuss the idea of the employer not filling any current or forthcoming vacancies until the new process is in place.

**CHILD CARE FUND** – the Union requires an update as to when the amounts arising from the Union's proposed language will be placed in the Child Care Fund.

**APPENDIX “A”** – the Union requires an update as to how additions and increases in Appendix “A” will be implemented.

**MATERNITY AND ADOPTION LEAVE ALLOWANCE** – the Union requires an update as to the implementation of these benefits. As well, the parties should discuss the application of these benefits to employees currently on maternity or adoption leave. Finally the parties need to discuss the application of the Supplemental Unemployment Benefit (SUB) to RSMC employees.

**CONTROLLED DRUG PLAN** – as the arbitrator's award provides access to the drug plan as of December 1, 2011 the parties need to finalize the enrolment procedures as soon as possible.

**SHORT TERM DISABILITY PLAN** – the Union requires an update as to the nature

Postes Canada de lui indiquer la nature du programme qu'elle entend mettre en place.

Comme je l'ai mentionné au début de la présente, il se peut que la liste des éléments à traiter ne soit pas exhaustive. Si le Syndicat relève d'autres éléments devant être discutés, il en informera Postes Canada dans les plus brefs délais.

of the STD that the employer proposes to introduce.

As I indicated at the beginning of this letter the above may not be a complete list of items to be discussed at our meeting. If the Union identifies other issues that require discussion it will advise the employer with as much lead time as possible.

Salutations, / Regards,



Donald Lafleur

Négociateur en chef et 4<sup>e</sup> vice-président national  
Chief Negotiator and 4<sup>th</sup> National Vice-President

- c.c. \*Comité de négociation de l'unité des FFRS / RSMC Negotiators  
\*Comité exécutif national / National Executive Committee  
\*Comités exécutifs régionaux / Regional Executive Committees  
\*Permanentes et permanents syndicaux nationaux / National Union Representatives  
\*Permanentes et permanents syndicaux régionaux / Regional Union Representatives  
\*Comité de transition des FFRS / Transition Committee, CUPW  
\*Spécialistes du STTP / Specialists, CUPW  
\*Bernard Phillion  
\*Paul Mekis, SCP / CPC

\*Par courriel / By e-mail

*/lk- sepb-cope 225 / map scfp-cupe 1979*